



Minokamo City Newsletter

minokamo

岐阜県美濃加茂市広報紙・外国語版（英語）



New Disaster Prevention Weather Information System Now In Operation

（新しい防災気象情報運用が始まります）

Disaster warnings for flooding, heavy rain, landslides, and storm surges are classified into five levels, each corresponding to specific evacuation measures. When level 3 or alerts or Level 4 emergency warnings are announced, please follow evacuation advisories carefully, and those in hazardous areas should evacuate as early as possible.

| Alert level | Actions to take (by alert level) |
|----------------|---|
| Level 5 | Life-threatening danger! Secure your safety immediately! |
| Level 4 | Everyone evacuate from dangerous areas |
| Level 3 | Those who need time to evacuate should do so early. Prepare for evacuation. |
| Level 2 | Confirm evacuation plans (routes, timing and shelters) |
| Level 1 | Rising awareness and prepare for disasters. |

Types of Disasters

- River Flooding
- Heavy Rain / Inland Flooding
- Landslides / Sediment Disasters
- Storm Surge / High Tide Flooding



For inquiries:

Disaster Prevention and Safety Division

☎0574-25-2111 (Ext.271)



Price Increase Response Electronic Vouchers and Other Subsidy Program

（物価高騰対応電子商品券等給付事業について）

The city will give a digital gift (voucher) to help people buy daily needs. You can use it as cashless points (like e-money). If you cannot use the digital gift, you can choose to receive cash in your bank account instead.

Who can get it?

People who are registered in Minokamo City as of May 1

How much?

6,000 yen per person

How to receive it?

A notice will be sent to your home in early June.



For inquiries:

Electronic Voucher Distribution Office

☎0574-66-7003

Children's Vaccinations, Health Checkups & Consultations (June)

（子どもの予防接種、健診、相談 6月分）

| Health Checkups, Lessons & Consultations | Date |
|--|---|
| 4-month old | June 18 (Thu) |
| 1 year & 6-month old | June 5 (Fri) June 16 (Tue) |
| 3-year old | June 4 (Thu) |
| Development Consultation for 9 to 10-month-old Infants | June 9 (Tue) |
| Childcare Consultation for 1-year-old Toddlers | June 24 (Wed) |
| Tooth Brushing Lesson for 2-year-old Toddlers | June 11 (Thu) |
| Midwife Consultation (Reservation is required) | June 4 (Thu) June 25 (Thu) |

Place: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)
Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎0574-25-4145

If you need an interpreter for the services above, please call Minokamo City Hall (☎0574-25-2111) or Eki Minami Bunshitsu Office (☎0574-42-6262)

Japanese Language Class & MIRAI Learning Support Class

（日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内）

Learn Nihongo for **FREE** !

Date & time:

Face-to-Face: **Mon & Thu / 3pm to 4pm**

Place: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For inquiries: ☎0574-42-6262

*To Join & register



Minokamo Kokusai Kouryu Kyokai (MIEA) Nihongo Conversational Class

● Date & time:
Wed 7:00pm - 8:30pm
Place: *Shogai Gakushu Center*

● Date & time:
Sat 10:00am - 11:30am
Place: *Eki Minami Bunshitsu*
Ota-cho, 1752-1 Noritake Bldg. 1F

For details and inquiries: ☎0574-28-3822

Mirai Learning Support Class

for foreign elementary and junior high school students in Minokamo City.

Payment Consultation on a Sunday

（日曜納付相談）

May 24 (Sun) 9:00am-12:00pm

Every 4th Sunday of the month, Payment Consultation on *Kokumin Kenko Hoken* (National Health Insurance) & *Zeikin* (Municipal Taxes) is available at the Minokamo City Hall.

*A Tagalog / English interpreter is available.

ENGLISH

Starting in June, Burnable Waste Will Be Collected Three Times a Week

(6月から可燃物の収集日が週3に変更)

Starting from **June 1st (Mon)**, garbage collection days will be revised. Flammable waste will be collected three times a week. Please refer the "Household Waste Collection Calendar for Fiscal year 2026" to ensure garbage is disposed on the proper disposal.

Collection day starting in June

| Area | Collection Day |
|-------------------------------------|----------------|
| Ota, Hachiya Kamono, Ibuka | Mon/Wed/Fri |
| Kobi, Yamanoue Miwa, Shimoyoneda | Tue/Thurs/Sat |

For Inquiries/Registration:
Environment Division
☎ 0574-25-2111 (Ext.306)



Safety Monitoring Sticker Distribution Program for Elderly

(見守りシール交付事業)

The city is distributing stickers with QR codes to help track information about missing elderly people. If someone finds a person wearing the sticker, they can scan the code to quickly access the information and help ensure the person's safe return.

※ Free Registration

- **Eligible:** Family members who care for Elderly individuals at risk of getting lost.
- **To apply:** Complete the application form, which can be downloaded from the city's official website

For Inquiries/Registration
Elderly Welfare Division
☎ 0574-25-2111 (Ext. 505)



Doctors / Dentists on Duty During Weekends & Holidays

(休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番)

Medical Institutions (9:00AM ~ 4:30PM)

| Date | Name of Hospital | TEL |
|--------------|--|---------|
| May 17 (Sun) | Central Japan International Medical Center | 66-1100 |
| May 24 (Sun) | Nishida Clinic | 28-3371 |
| May 31 (Sun) | Ota Medical Clinic | 26-2220 |
| Jun 7 (Sun) | Tahara Clinic | 53-5588 |
| Jun 14 (Sun) | Iwanaga Otorhinolaryngology Clinic | 25-8749 |
| Jun 21 (Sun) | Sugiyama Clinic | 54-3121 |

Dental Clinics (9:00AM ~ 1:00PM)

| Name of Clinic | TEL |
|-----------------------------------|---------|
| Kawamura Dental Clinic | 27-3501 |
| Ajisai Dental Clinic | 24-1881 |
| Yamada Dental Clinic (Tomika cho) | 54-2493 |
| Sako Dental Clinic | 25-2719 |
| Marumo Dental Clinic | 25-8148 |
| Yamate Dental Clinic | 28-7010 |



※ The dialing code for these facilities is **0574**.

For example: To call Ota Medical Center, dial: 0574-26-2220.



Minokamo City Hall Multilingual Facebook Page and Sugumail

(外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール)

Minokamo City

Social media accounts in English, Tagalog & Portuguese:



Sugumail Registration

Send a blank mail to:
t-minokamo@sg-p.jp

For questions / opinions:
English Tagalog



Minokamo City Newsletter

Edited & Published by:
Multicultural Coexistence Division
〒505-0041 Minokamo-shi Ota-cho 1752-1



Consultations in English & Tagalog

TEL: 0574-25-2111
8:45AM to 4:45PM
(Mon. to Fri., except Holidays)